

Fishfinder 400C

manuel d'utilisation



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis.
Tél. : +1 913 397 8200 ou +1 800 800 1020
Télécopieur : +1 913 397 8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House
Hounsdown Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9RB, Royaume-Uni
Tél. : +44 (0) 870 8501241 (hors du Royaume-Uni)
0808 2380000 (depuis le Royaume-Uni)
Télécopieur : +44 (0)870 850 1251

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road,
Shijr, Taipei County, Taiwan
Tél. : 886/2 2642 9199
Télécopieur : 886/2 2642 9099

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour et des informations complémentaires sur l'utilisation et le fonctionnement de tous les produits Garmin.

Cette version française du manuel anglais de Fishfinder 400C (numéro de référence Garmin 190-00757-00, révision B) est fournie à titre d'aide uniquement. Le cas échéant, veuillez consulter la révision la plus récente du manuel anglais pour obtenir des instructions concernant le fonctionnement et l'utilisation du Fishfinder 400C.

Mars 2007 Réf. 190-00757-30 Rév. A Imprimé à Taiwan

Introduction

Le Fishfinder 400C est un sondeur multifonctions à écran couleur qui offre plusieurs styles d'affichage, une option double faisceau ou double fréquence et bien plus encore.

Conseils d'utilisation et raccourcis du Fishfinder 400C

- Appuyez sur le bouton **HOME** (ACCUEIL) à partir de n'importe quel écran pour revenir à l'écran Accueil.
- Appuyez sur le bouton **MENU** à partir de n'importe quel écran principal pour accéder aux paramètres avancés.
- Appuyez brièvement sur le bouton **MARCHE/ARRET** pour régler les paramètres d'affichage.

Référence rapide

Table des matières

Enregistrement du produit

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne ! Visitez notre site Web à l'adresse www.garmin.com/registration/.

Utilisez cet espace pour noter le numéro de série (numéro à 8 chiffres situé à l'arrière du Fishfinder 400C) requis en cas de réparations. Conservez en lieu sûr le ticket de caisse d'origine ou une photocopie.

Numéro de série : ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ __

Pour contacter Garmin

Contactez Garmin si vous avez des questions sur l'utilisation du Fishfinder 400C. Aux Etats-Unis, contactez le service d'assistance produit de Garmin par téléphone au +1 913 397 8200 ou au +1 800 800 1020, du lundi au vendredi de 8 à 17 heures (heure du Centre des Etats-Unis), ou visitez le site Web http://www.garmin.com/support/ et cliquez sur **Product Support** (Service après-vente).

En Europe, contactez Garmin (Europe) Ltd. au +44 (0)870 850 1241 (hors du Royaume-Uni) ou au 0808 238 0000 (depuis le Royaume-Uni).

Faites-nous part de vos commentaires

Donnez-nous votre avis sur ce manuel ! Remplissez l'enquête sur la documentation produit. Rendez-vous sur le site Web www.garmin.com/contactUs/ et cliquez sur **Product Documentation Survey** (Enquête sur la documentation produit).

Entretien du Fishfinder 400C

Le boîtier du Fishfinder 400C est constitué de matériaux de haute qualité et ne nécessite aucune maintenance autre qu'un nettoyage.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier externe de l'appareil (excepté l'écran) avec un chiffon humide trempé dans une solution détergente non abrasive, puis essuyez. Evitez les nettoyants chimiques et les solvants qui risquent d'endommager les composants en plastique.

Nettoyage de l'écran

La lentille de l'appareil est recouverte d'un revêtement antireflet spécial sensible aux huiles de la peau, aux cires et aux nettoyants abrasifs. Les produits nettoyants à base d'ammoniaque, d'alcool ou d'abrasifs ou d'agents dégraissants peuvent endommager ce revêtement antireflet. Nettoyez la lentille à l'aide d'un produit pour lentilles de contact (adapté aux revêtements antireflet) et d'un chiffon propre et non pelucheux.

Immersion dans l'eau

Le Fishfinder 400C est étanche, conformément à la norme CEI 60529 IPX7. Il peut résister à une immersion dans l'eau à 1 mètre pendant 30 minutes. Une immersion prolongée risque d'endommager l'appareil. Après immersion, essuyez l'appareil et laissez-le sécher à l'air libre avant de l'utiliser.



Avertissements

Si vous ne prenez pas de précautions pour éviter les situations potentiellement dangereuses qui suivent, celles-ci sont susceptibles de causer un accident ou une collision pouvant entraîner des blessures graves ou être une cause de décès.

- En cours de navigation, comparez minutieusement les informations affichées sur l'appareil à toutes les sources de navigation disponibles, y compris les repères visuels et les cartes. Pour votre sécurité, cherchez à résoudre tout dysfonctionnement ou problème avant de poursuivre la navigation.

AVERTISSEMENT : ce produit, son emballage et ses composants contiennent des produits chimiques considérés par l'Etat de Californie comme provoquant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de l'appareil reproductif. Cette mise en garde est fournie conformément à la Proposition 65 de l'Etat de Californie. Pour plus d'informations, visitez le site www.garmin.com/prop65

Hg - LES FAISCEAUX SITUES A L'INTERIEUR DE CE PRODUIT CONTIENNENT DU MERCURE ET DOIVENT ETRE RECYCLES OU JETES CONFORMEMENT AUX LOIS LOCALES, REGIONALES NATIONALES.

Informations importantes

Le **California Electronic Waste Recycling Act of 2003** rend obligatoire le recyclage de certains composants électroniques. Pour plus d'informations sur l'applicabilité de cette loi au présent produit, visitez le site www.erecycle.org.

Installation du Fishfinder 400C

Pour utiliser correctement le Fishfinder 400C, vous devez installer convenablement l'appareil et toutes les pièces qui l'accompagnent. Comparez le contenu de l'emballage à la liste de pièces figurant sur la boîte. Si des pièces sont manquantes, contactez votre revendeur Garmin immédiatement. Avant de commencer l'installation :

- Pour installer l'appareil, lisez et suivez les instructions.
- Munissez-vous des attaches et outils nécessaires.
- Vérifiez que tous les câbles peuvent atteindre l'emplacement de montage de l'appareil et la sonde.
- Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez et poncez.

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation de l'appareil, contactez le service d'assistance produit de Garmin ou un installateur professionnel.

Pour installer et utiliser votre Fishfinder :

1 Sélectionnez un emplacement.
2. Montez le Fishfinder.
3. Installez la sonde.
4. Installez le faisceau de câbles.
5. Testez l'installation.

Etape 1 : sélection d'un emplacement pour le Fishfinder

L'emplacement destiné à accueillir le Fishfinder 400C doit :

- permettre une vision optimale des données lorsque le bateau est en mouvement ;
- permettre d'accéder facilement aux boutons de l'appareil ;
- être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'appareil et le protéger des vibrations ou des chocs excessifs ;
- permettre le cheminement et la connexion des câbles d'alimentation/ de données et de la sonde. Laissez un espace d'au moins 8 cm derrière le boîtier.

NE montez PAS l'appareil dans une zone exposée à des températures extrêmes.



REMARQUE : la plage de températures du Fishfinder 400C est comprise entre -15 °C et 55 °C. Une exposition prolongée à des températures situées en dehors de cette plage (température de stockage ou de fonctionnement) risque de provoquer une défaillance de l'écran LCD. Ce type de défaillance et les conséquences qui en résultent NE sont PAS couvertes par la garantie limitée du fabricant.

Etape 2 : montage du Fishfinder

Vous pouvez monter le Fishfinder de l'une des deux façons suivantes :

- **Montage en surface** : montez le Fishfinder sur un support (inclus) fixé à la console ou au-dessus.
- **Montage sur panneau** : utilisez le kit de montage sur panneau disponible en option pour monter l'appareil sur un panneau plat. Reportez-vous à l'annexe pour obtenir plus d'informations.

Montage en surface du Fishfinder

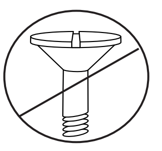
Compact et étanche, le boîtier du Fishfinder 400C est parfaitement adapté à un montage dans des endroits exposés ou à la station de navigation. Le Fishfinder 400C est livré avec un support inclinable/pivotant qui permet une installation sur console ou suspendue.

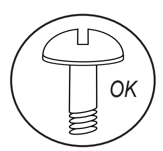
Montage de l'ensemble support

Outils (non inclus) : perceuse, tournevis (cruciforme ou plat) et l'un des éléments suivants :

- Trois vis à métaux à tête cylindrique bombée large N° 8 (4 mm) avec rondelles écrous, et un foret de 5 mm.
- Trois vis autoperceuses à tête cylindrique N° 8 et un foret de 1,15 mm pour percer les trous d'implantation.

Utilisez une vis à métaux ou une vis autoperceuse à tête cylindrique pour fixer la base du pivot. Si vous utilisez une vis à tête fraisée, vous risquez d'endommager le support.





Pour monter l'ensemble support :

1. Utilisez la base du pivot comme modèle, marquez l'emplacement des trois orifices destinés à fixer le support à la surface de montage.
2. Percez les orifices pour le support.
   - Si vous fixez la base à l'aide de vis à métaux, percez trois orifices de 5 mm à l'emplacement marqué.

   OU

   - Si vous fixez la base à l'aide de vis autoperceuses, percez les orifices d'implantation à l'emplacement marqué. Les orifices d'implantation ne doivent pas être plus profonds que la moitié de la longueur de la vis.



3. Fixez la base pivotante à l'aide des trois vis. NE SERREZ PAS OUTRE MESURE.
4. Posez le support pivotant au-dessus de la base et maintenez-le en place à l'aide du petit bouton.

Installation du Fishfinder 400C sur le support de montage

Pour installer l'appareil sur le support de montage :

1. Alignez la fente située à l'arrière du Fishfinder avec la tige de montage et faites glisser l'appareil en position. Si nécessaire, utilisez le bouton de la tige pour écarter les bras du support. (Tournez dans le sens antihoraire pour écarter les bras et dans le sens horaire pour les serrer.)
2. Ajustez l'angle du Fishfinder et serrez à fond le bouton de la tige.



3. Faites pivoter le support de montage en le faisant tourner vers la gauche ou vers la droite. Le support émet un son lorsque vous le tournez. Sélectionnez un bon angle de vision, puis serrez tous les boutons.
4. Branchez le câble d'alimentation/de données et le câble de la sonde à l'arrière du Fishfinder, en vous assurant que les anneaux de verrouillage sont bien serrés sur les deux connecteurs.

Etape 3 : installation de la sonde

Votre Fishfinder n'est pas en mesure d'offrir des performances optimales si l'installation de la sonde n'est pas correcte. Si le fil de sortie de la sonde est trop court, vous pouvez vous procurer des rallonges auprès de votre revendeur Garmin. Enroulez et attachez les câbles superflus.



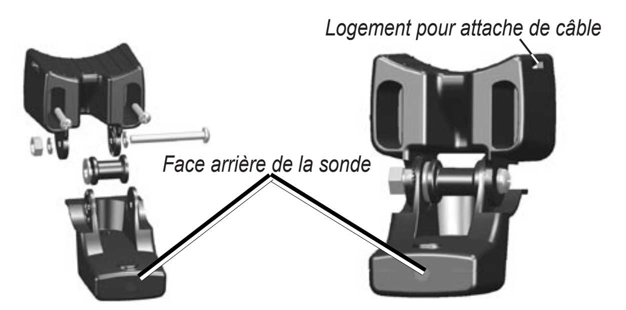
ATTENTION : NE coupez PAS le fil de sortie de la sonde ni le câble de la sonde, cela annulerait la garantie. Le câble ne peut être ni attaché ni connecté à un câble existant de la sonde (Garmin ou non Garmin).

Les pages suivantes fournissent des conseils et des instructions d'installation de base pour certaines sondes d'utilisation courante. Pour des instructions d'installation détaillées, reportez-vous aux kits de la sonde. Certaines sondes peuvent nécessiter l'intervention d'un installateur professionnel.

Assemblage de la sonde

Pour assembler la sonde :

1. Insérez simultanément la rondelle de caoutchouc et l'entretoise dans la sonde. NE graissez PAS la rondelle.
2. Acheminez le câble vers l'arrière de la sonde. Faites glisser la sonde dans le support.
3. Placez une rondelle plate de 5 mm sur la vis 10-32 x 1,75 po et insérez la vis dans le support de la sonde, l'entretoise et la rondelle.
4. Placez l'autre rondelle plate de 5 mm sur l'extrémité exposée. Serrez fermement la vis de 10-32. Vous pouvez serrer davantage la sonde après l'avoir installée sur le bateau.



Montage de la sonde sur un moteur de pêche à la traîne (sondes double faisceau uniquement)

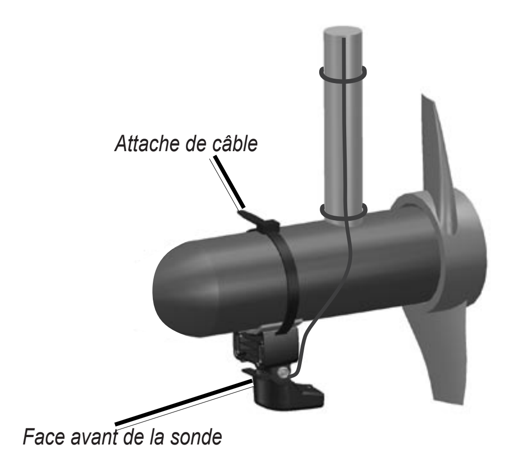
Pour monter la sonde sur un moteur de pêche à la traîne :

1. Insérez la grande attache de serrage dans la fente du support de la sonde (crans tournés vers le haut) jusqu'à ce que la longueur du câble soit égale de part et d'autre du support.

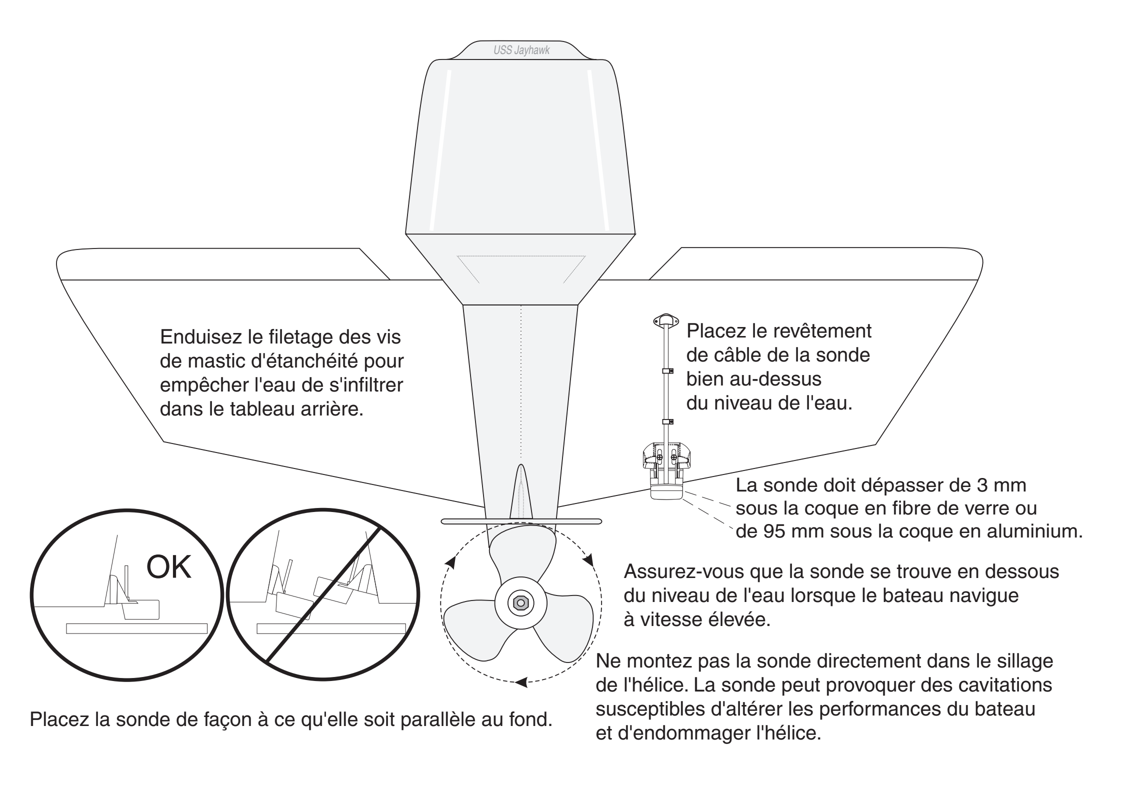


REMARQUE : pour une utilisation en eau froide, sur un bois lourd ou dans une zone de débris, il est conseillé d'utiliser un collier de serrage métallique à vis sans fin de 4-5".

2. Placez le joint de montage sur la partie incurvée du support de la sonde.
3. Placez l'ensemble sonde contre le corps du moteur de pêche à la traîne, en dirigeant l'avant de la sonde dans la direction opposée à l'hélice du bateau.
4. Entourez les deux extrémités de l'attache de câble autour du corps du moteur. Placez l'extrémité pointue de l'attache de câble dans l'orifice situé à l'autre extrémité et tirez dessus jusqu'à ce qu'il soit serré, mais pas trop. (L'attache de câble émet un bruit lorsque vous tirez dessus.)
5. Placez la sonde de façon à ce qu'elle soit parallèle au fond lorsqu'elle est utilisée, et assurez-vous que le joint est correctement aligné. Tirez sur l'attache de câble pour la serrer fermement. Coupez l'excédent si nécessaire. Serrez l'écrou de verrouillage de 10-32 jusqu'à ce qu'il touche le support de montage, puis faites 1/4 de tour supplémentaire. (Ne serrez pas outre mesure.)
6. Acheminez le câble de sonde de 9 m à l'aide des attaches de câble fournies pour fixer le câble à l'arbre du moteur. Vous pouvez remplir la partie avant (sauf la poche d'attache de câble) du système de montage de la sonde avec du mastic d'étanchéité afin d'éviter l'accumulation de débris.



Montage de la sonde sur un tableau



Si vous décidez de monter la sonde sur un tableau, prenez en compte les éléments suivants pour obtenir des performances optimales :

- Pour que votre sondeur fonctionne correctement, la sonde doit être située en eau calme. NE montez PAS la sonde derrière des virures, des lignes de rivet, des jambes, des apparaux, une prise d'eau, des orifices de refoulement, une peinture érodée ou tout autre élément susceptible de provoquer des turbulences.
- Montez la sonde le plus près possible du centre du bateau.
- NE coupez PAS le fil de sortie de la sonde. (Cela annulerait la garantie.)
- NE montez PAS la sonde dans des endroits où elle pourrait être malmenée au moment de la mise à l'eau, du transport, du remorquage ou du rangement.
- NE montez PAS la sonde dans le sillage de l'hélice sur des bateaux à simple entraînement. La sonde peut provoquer des cavitations susceptibles d'altérer les performances du bateau et d'endommager l'hélice. Sur les bateaux à double entraînement, montez, si possible, la sonde entre les systèmes d'entraînement.



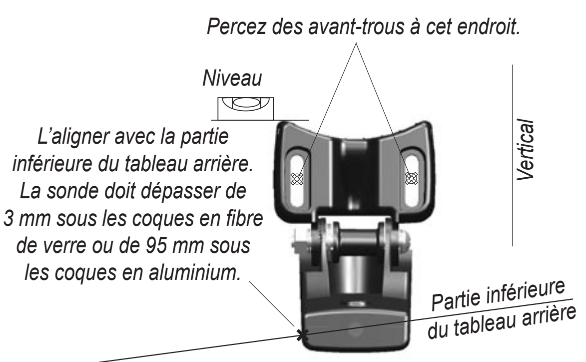
REMARQUE : NE montez PAS la sonde derrière des virures, des jambes, des apparaux, une prise d'eau, des orifices de refoulement ou tout autre élément susceptible de provoquer des bulles d'air ou des turbulences de l'eau. Pour des performances optimales, la sonde doit être en eau calme (sans turbulences).

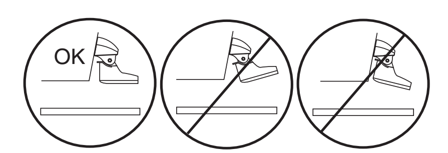
Liste d'outils (non inclus) : perceuse, clé ou pince de 10 mm, forets de 4 mm et 3 mm, chatterton, tournevis cruciforme N° 2 et mastic d'étanchéité.

Pour monter la sonde sur un tableau :

1. Placez le support de la sonde à l'endroit voulu sur le tableau. Assurez-vous que la sonde est bien parallèle à la ligne de flottaison. Marquez le milieu de chaque trou sur le système de montage de la sonde.
2. Avec le foret de 4 mm, percez les trous d'implantation sur environ 25 mm aux emplacements marqués. Pour éviter de trop percer, enroulez du chatterton autour du foret à 25 mm de la pointe.
3. Enrobez les vis de 5 x 30 mm de mastic d'étanchéité. Fixez l'ensemble sonde au tableau à l'aide des vis de 5 x 30 mm. Ajustez l'ensemble sonde pour qu'il dépasse de la partie basse du tableau d'environ 3 mm pour une coque en fibre de verre ou 10 mm pour une coque en aluminium. Ajustez l'ensemble sonde pour qu'il soit parallèle à la ligne de flottaison.
4. Serrez l'écrou de verrouillage de 10-32 jusqu'à ce qu'il touche le support de montage, puis faites 1/4 de tour supplémentaire. (Ne serrez pas outre mesure.)
5. Placez le premier collier de serrage sur le câble de la sonde à une distance d'environ un tiers entre la sonde et la partie haute du tableau.

6. Marquez l'emplacement. Avec un foret de 3 mm, percez un trou d'implantation d'environ 10 mm.
7. Fixez le collier de serrage avec une vis de 4 x 12 mm. Enrobez la vis de mastic d'étanchéité avant de la placer. Répétez les étapes 5 et 6 pour placer l'autre collier.
8. Acheminez le câble de la sonde, selon vos besoins, vers le Fishfinder. NE COUPEZ PAS LE CABLE. Evitez d'acheminer le câble avec des fils électriques ou d'autres sources d'interférences électriques.





Montage intérieur sans percer de trou

Pour éviter de percer un trou, la sonde peut être fixée avec une résine époxy posée à l'intérieur du bateau (montage intérieur sans percer de trou). Ce type d'installation permet de réduire les parasites et de définir une sensibilité plus élevée. Pour un montage intérieur sans percer de trou, le bateau doit être en fibre de verre, sans mèche. Si vous avez un doute, contactez le fabricant du bateau. L'intervention d'un installateur professionnel peut être requise.

Certaines sondes sont spécialement conçues pour un montage intérieur sur coque en fibre de verre. La sonde en plastique standard pour montage sur tableau peut également être installée avec cette méthode. Si vous utilisez une sonde avec capteur de température, la température indiquée tient compte de la température de la coque.

Sélection d'un emplacement pour un montage intérieur sans percer de trou

L'emplacement d'installation d'une sonde doit être :

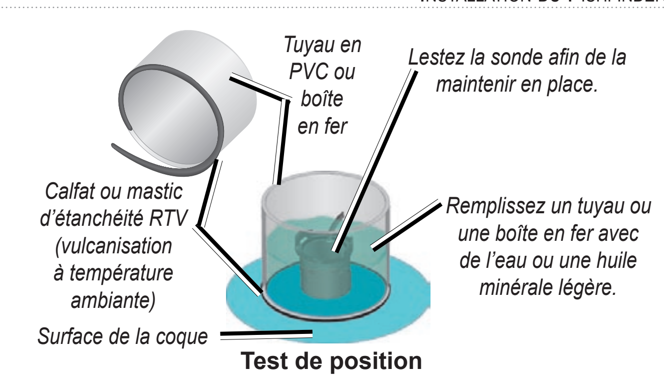
- une surface en fibre de verre résistante, sans bulle d'air, stratifié, charge ou espace sans circulation d'air ;
- en eau calme (sans turbulences) quelle que soit la vitesse ;
- dégagé de toute virure ou de tout obstacle présent sur la coque et susceptible de provoquer des turbulences.



REMARQUE : aujourd'hui, de nombreuses coques sont équipées de réceptacles spécialement conçus pour un montage intérieur sans percer de trou. Si ce n'est pas le cas de votre coque, contactez le fabricant de votre coque.

Pour tester l'emplacement :

1. Fabriquez un appareil de test à partir d'un bout de tuyau en PVC ou d'une boîte de conserve, comme illustré.
2. Fixez temporairement l'appareil de test à la coque à l'aide de calfatage ou d'un produit d'étanchéité RTV et remplissez-le d'eau ou d'une huile minérale légère.
3. Placez la sonde dans l'eau en la dirigeant vers le bas, puis descendez-la. Réglez l'appareil de sorte à obtenir des performances optimales. Si les performances de la sonde sont considérablement altérées, testez un autre emplacement.



Test de position

Pour installer définitivement la sonde :

1. Poncez légèrement la surface de la coque ainsi que la sonde à l'aide d'un papier de verre sec ou humide grain 400.
2. Construisez une séparation d'environ 6 mm de haut à l'aide de bande de calfatage. Remplissez le récipient à moitié avec de l'époxy à deux composants à prise lente.
3. Placez la sonde dans l'époxy, en tournant la sonde afin de repérer d'éventuelles bulles d'air.
4. Fixez la sonde et laissez-la reposer 24 heures.

Etape 4 : installation du faisceau de câbles

Le Fishfinder 400C est livré avec un faisceau de câbles qui relie l'appareil à une source d'alimentation à l'aide d'une connexion facile à retirer et offre une capacité d'interface pour une connexion avec d'autres appareils.

Le code chromatique utilisé dans le schéma (voir page 11) indique les bonnes connexions du faisceau. Le fusible de remplacement est un fusible AGC/ 3AG de 3 A. Si vous avez besoin d'une rallonge pour l'alimentation, utilisez un câble 22 AWG. NE coupez PAS le câble de la sonde, cela annulerait la garantie. Si votre bateau dispose d'un branchement électrique, vous pouvez brancher l'appareil directement sur un porte-fusible inutilisé de votre bloc-fusibles. Si vous utilisez le bloc-fusibles du bateau, retirez le porte-fusible en ligne fourni avec l'appareil. Vous pouvez également brancher l'appareil directement sur la batterie.



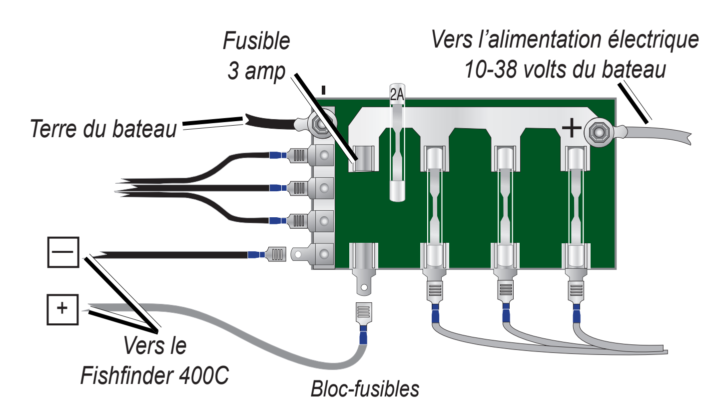
ATTENTION : la tension d'entrée maximale du Fishfinder 400C est de 35 V c.c. Ne dépassez pas cette tension, cela endommagerait le Fishfinder 400C et annulerait la garantie.

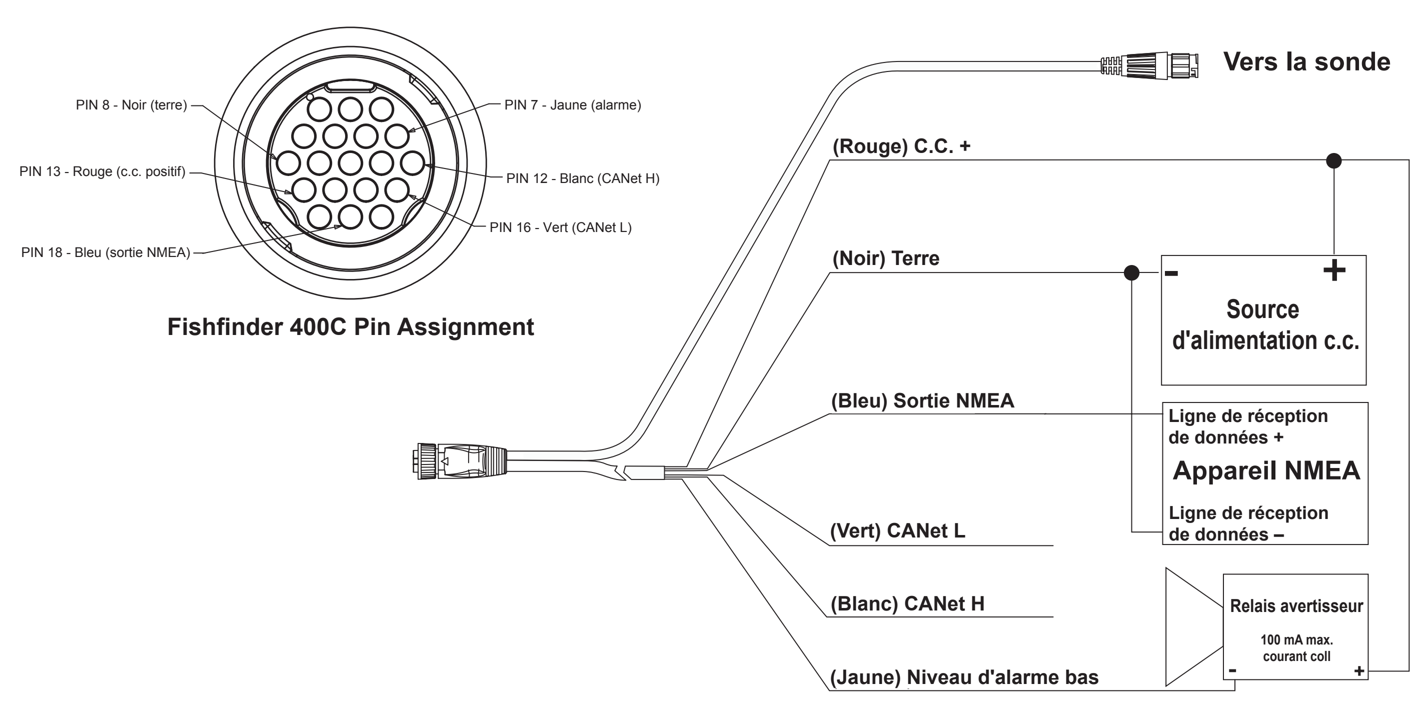


REMARQUE : pour une installation classique, utilisez uniquement les fils rouge et noir. Il n'est pas nécessaire de brancher les autres fils pour que le Fishfinder 400C fonctionne normalement. Pour plus d'informations sur une connexion à un appareil compatible NMEA ou CANet, reportez-vous à la page 12.

Pour installer le faisceau de câbles :

1. Utilisez une lampe témoin ou un voltmètre pour déterminer la polarité de la source de tension.
2. Branchez le fil rouge (+ ou positif) à la borne de tension positive. (Si vous utilisez le bloc-fusibles du bateau, acheminez le branchement positif vers le fusible, comme illustré.)
3. Branchez le fil noir (- ou terre) à la borne de tension négative.
4. Installez ou vérifiez le fusible de 3 A (sur le bloc-fusibles du bateau ou sur le porte-fusible en ligne).
5. Alignez les crans de la prise avec ceux situés à l'arrière du Fishfinder. Insérez le câble dans le connecteur et tournez l'anneau de verrouillage dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il se bloque.





Fishfinder 400C Pin Assignment

Fishfinder 400C Wiring Harness

Connexion à un appareil NMEA

Vous pouvez connecter le Fishfinder 400C à un autre appareil électronique compatible NMEA, tel qu'un système GPS de Garmin. S'il est équipé d'une sonde compatible, le Fishfinder 400C peut envoyer des informations sur la profondeur, la température et la vitesse. Pour savoir comment relier le Fishfinder 400C à un appareil NMEA, reportez-vous au schéma de câblage de la page 11.

Pour relier le faisceau de câbles à un GPS ou à un autre appareil NMEA :

1. Suivez les étapes d'installation de la source de tension (voir page 10). Pour les appareils Garmin, les câbles de mise à la terre (noir) servent pour la mise à la terre de l'appareil NMEA et doivent être branchés ensemble ou sur la même borne. Reportez-vous au schéma de câblage de votre appareil GPS pour identifier les câbles.
2. Branchez le fil bleu (sortie NMEA) du Fishfinder 400C à l'entrée NMEA sur le faisceau de câbles de l'appareil GPS/NMEA.
3. Activez le paramètre **Sortie NMEA** du Fishfinder 400C (page 23). Pour les appareils GPS de Garmin, définissez l'interface de communication sur **NMEA/NMEA**, **Entrée NMEA/Sortie NMEA** ou **NMEA**.

Branchement avec un appareil NMEA

Le Fishfinder 400C prend en charge une sortie NMEA 0183, version 3.01 avec un appareil GPS ou de navigation compatible. Vous devez configurer la **Sortie NMEA** sur **Activé** pour pouvoir envoyer des données (page 23).

Les expressions SDDBT, SDDPT, SDMTW, SDVHW, SDWPL sont envoyées sous forme de sortie NMEA 0183, version 3.01 à partir du Fishfinder 400C.

Vous pouvez vous procurer des informations complètes sur le format et les expressions NMEA (National Marine Electronics Association) auprès de :
NMEA
Seven Riggs Avenue
Severna Park, MD 21146 Etats-Unis
www.nmea.org

Installation du Fishfinder 400C sur un CANet de Garmin

Le Fishfinder 400C est un sondeur compatible CANet.
L'utilisation du CANet (le cas échéant) optimise les performances des appareils compatibles CANet et permet ainsi de partager les informations du sondeur du Fishfinder 400C avec deux appareils GPS de Garmin compatibles CANet (maximum). Une connexion NMEA standard permet d'envoyer des informations sur la profondeur, la température et la vitesse à un seul appareil GPS, tandis qu'une connexion CANet fournit des données complètes, y compris Ultrascroll™. Vous pouvez ainsi afficher et contrôler les mêmes informations sur le ou les appareils GPS compatibles que sur le Fishfinder 400C.



REMARQUE : pour utiliser le CANet de Garmin avec le Fishfinder 400C, vous devez vous procurer un kit CANet. Contactez votre revendeur Garmin, ou visitez le site Web www.garmin.com.

Etape 5 : test de l'installation

Pour allumer le Fishfinder 400C pour la première fois, maintenez le bouton **MARCHE/ARRET** enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un bip et s'allume. Utilisez le **PAVE DIRECTIONNEL** et le bouton **SELECT** (SELECTION) et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour configurer le Fishfinder 400C.



REMARQUE : bien qu'il soit possible d'effectuer des vérifications lorsque le bateau est à sec, il est préférable de tester l'installation lorsque le bateau est à l'eau.

Pour configurer le Fishfinder 400C pour la première fois :

1. Sélectionnez une langue.
2. Sélectionnez un type de sonde.
3. Sélectionnez des unités de mesure.
4. Sélectionnez une couleur conventionnelle.

Après avoir sélectionné les options de configuration, l'écran Accueil apparaît. Après 15 secondes d'inactivité, le Fishfinder 400C passe automatiquement en mode Plein écran.



REMARQUE : si la sonde n'est pas détectée, un message « Sonde déconnectée. Sondeur éteint » apparaît.

L'eau étant nécessaire pour transmettre le signal sonore du sondeur, la sonde doit être immergée pour fonctionner correctement. Il est impossible d'obtenir des données sur la profondeur ou la distance si l'appareil est hors de l'eau.

Lorsque vous mouillez le bateau, vérifiez la présence éventuelle de fuites autour des orifices des vis situés en-dessous de la ligne de flottaison. NE laissez PAS le bateau dans l'eau pendant une période prolongée sans vérifier la présence de fuites.

Pour tester l'installation de la sonde montée sur un tableau :

1. Commencez par tester l'installation à une vitesse lente. Si le sondeur semble fonctionner, accélérez progressivement tout en contrôlant le sondeur. Si le signal est brusquement perdu ou que les données de fond renvoyées sont sérieusement parasitées, notez la vitesse à laquelle le problème est survenu.
2. Revenez à la vitesse à laquelle le signal a été perdu. Virez légèrement à bâbord et à tribord pour voir si vous récupérez le signal.
3. Si l'intensité du signal s'améliore lorsque vous virez, ajustez la sonde afin qu'elle dépasse de 3 mm en-dessous du tableau du bateau. Plusieurs réglages peuvent être nécessaires pour éliminer la dégradation.
4. Si vous ne notez aucune amélioration, vous serez peut-être contraint d'installer la sonde ailleurs.



REMARQUE : lorsque vous ajustez la profondeur de la sonde, allez-y progressivement. Si la sonde est trop profonde, vous pouvez altérer les performances du bateau et risquez également de heurter des objets immergés avec la sonde.

Fonctions de base

Démarrage / Arrêt du Fishfinder 400C

Maintenez le bouton **MARCHE/ARRET** enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un bip et que l'écran Accueil apparaisse.



REMARQUE : lorsque vous allumez le Fishfinder 400C pour la première fois, vous devez sélectionner une langue, un type de sonde, les unités de mesure et un code de couleurs.

Réglage de la luminosité du rétroéclairage

1. Appuyez brièvement sur le bouton **MARCHE/ARRET**.
2. Appuyez à gauche sur le **PAVE DIRECTIONNEL** pour baisser la luminosité et à droite pour l'augmenter.

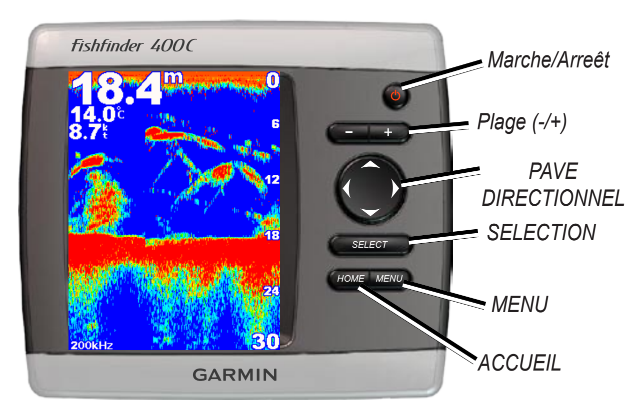
Utilisation du mode Simulateur

Si aucune sonde n'est connectée, aucune donnée ne s'affiche à l'écran. En activant le mode Simulateur, le Fishfinder 400C se comporte comme si une sonde était connectée. Le mode Simulateur permet de s'entraîner et d'apprendre à utiliser le Fishfinder 400C.



ATTENTION : lorsque le mode Simulateur est activé, les informations affichées sur la profondeur, la température et la vitesse ne sont pas réelles. Elles ne correspondent pas à la profondeur, à la température et à la vitesse réelles du bateau.

Utilisation des boutons du Fishfinder 400C



MARCHE/ARRET / RETROECLAIRAGE : maintenez ce bouton enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil. Appuyez brièvement sur le bouton pour régler le rétroéclairage et le mode jour/nuit.

PORTEE (-/+) : permet de régler la portée du sondeur.

PAVE DIRECTIONNEL : appuyez sur les flèches haut, bas, droite, gauche pour vous déplacer dans les menus, sélectionner des champs et saisir des données.

SELECT (SELECTION) : appuyez sur ce bouton pour valider les sélections et confirmer les messages qui s'affichent à l'écran.

HOME (ACCUEIL) : appuyez sur ce bouton pour revenir à l'écran Accueil.

MENU : appuyez sur ce bouton pour accéder à des paramètres supplémentaires et configurer les options. Permet également de revenir à l'écran précédent le cas échéant.

Présentation de l'écran Accueil

Lorsque vous allumez le Fishfinder 400C, l'écran Accueil apparaît. Appuyez sur les boutons haut ou bas du **PAVE DIRECTIONNEL**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION) pour sélectionner une option.



REMARQUE : les options qui figurent sur cet écran varient selon le type de sonde installée.



Ecran d'accueil (double faisceau) — **Ecran d'accueil (double fréquence)**

Plein écran

Ouvre un graphique en plein écran des données du sondeur (page 17).

Flasheur (sonde à double faisceau uniquement)

Ouvre un flasheur circulaire pour afficher les données du sondeur comme alternative au graphique linéaire (page 18).

Fréquence part. (sonde à double fréquence uniquement)

Ouvre un double écran qui utilise toute la capacité de la sonde à double fréquence. Un graphique avec une fréquence de 50 kHz apparaît à gauche et un autre avec une fréquence de 200 kHz apparaît à droite (page 18).

Zoom partagé

Ouvre un double écran dans lequel le graphique normal apparaît à droite et une section zoomée apparaît à gauche (page 17).

Chiffres

Ouvre un ensemble de champs de données pour afficher des informations sous forme numérique (page 19).

Journal de temp.

Affiche un graphique personnalisable de la température de l'eau lorsque vous utilisez une sonde ou un capteur compatible (page 19).

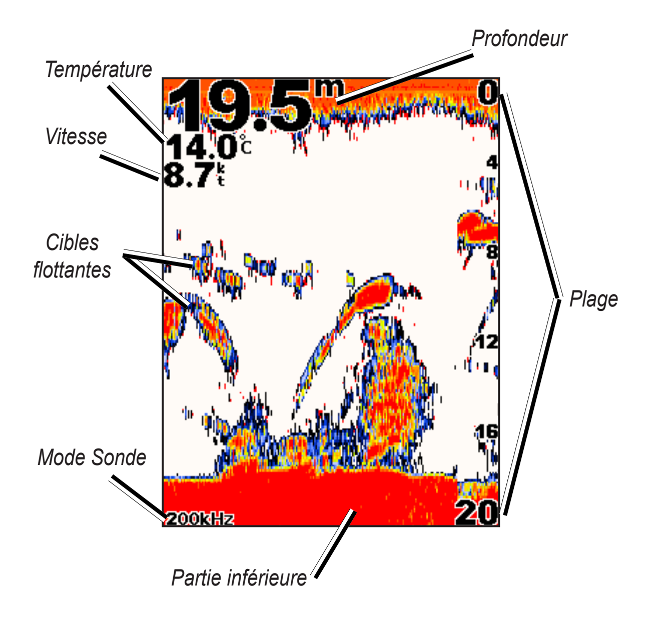
Paramétrage

Permet de configurer les paramètres de l'appareil (page 20).

Présentation du plein écran

Le Plein écran est l'écran principal pour les sondes à double faisceau et à double fréquence.

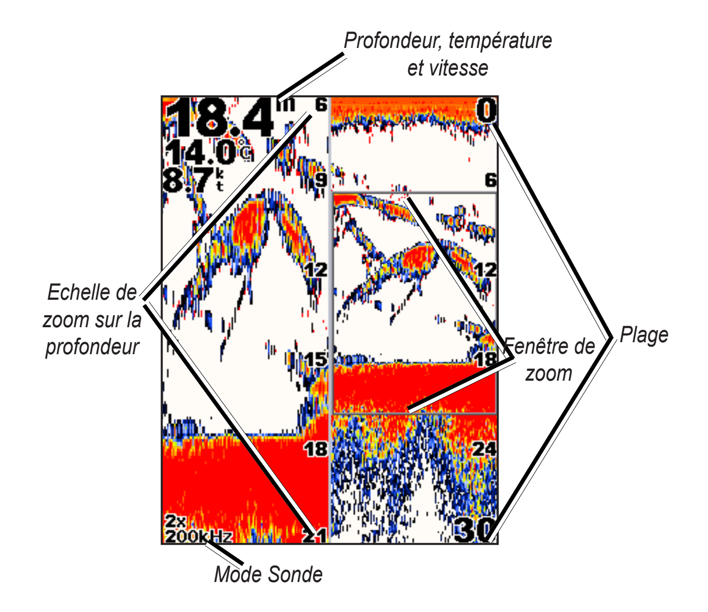
Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Plein écran**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



Présentation de l'écran Zoom partagé

Utilisez l'écran Zoom partagé pour afficher sur le même écran l'intégralité des données du sondeur ainsi qu'un agrandissement.

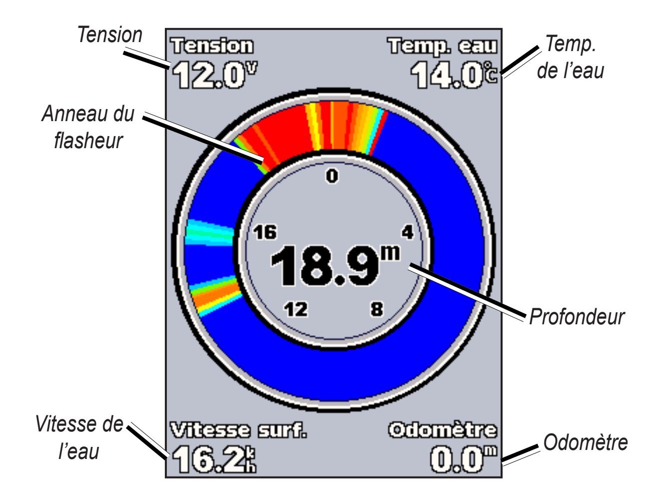
Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Zoom partagé**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



Présentation de l'écran Flasheur

L'écran Flasheur (sonde à double faisceau uniquement) renvoie presque instantanément les données. L'échelle de profondeur se présente sous forme d'un anneau qui démarre du haut (12 h 00) et tourne dans le sens horaire. Les informations du sondeur clignotent sur l'anneau lorsqu'il reçoit des informations à la profondeur indiquée à l'intérieur de l'anneau. A l'instar d'un graphique ordinaire, les couleurs indiquent des forces de signal variables.

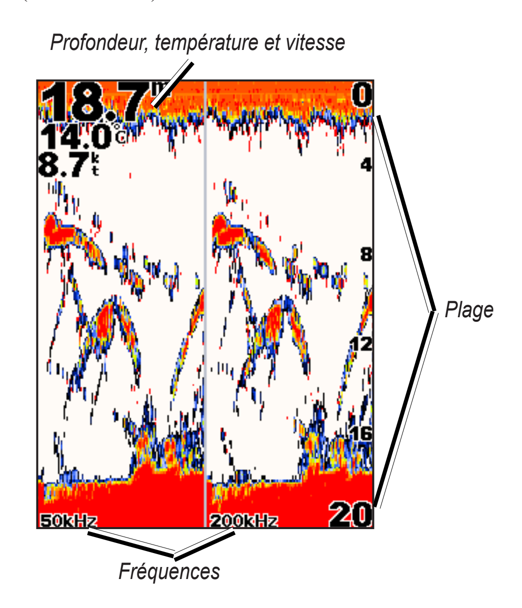
Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Flasheur**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



Présentation de l'écran Fréquence part.

Utilisez l'écran Fréquence part. (sonde à double fréquence uniquement) pour afficher les fréquences de 50 kHz et 200 kHz sur le même écran.

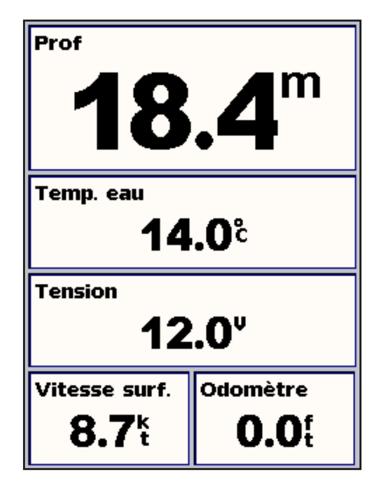
Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Fréquence part.**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



Présentation de l'écran Chiffres

L'écran Chiffres affiche, au lieu d'un graphique, des champs de données contenant des informations numériques importantes. Les champs de données visibles dépendent des fonctions proposées par la sonde que vous utilisez.

Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Chiffres**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

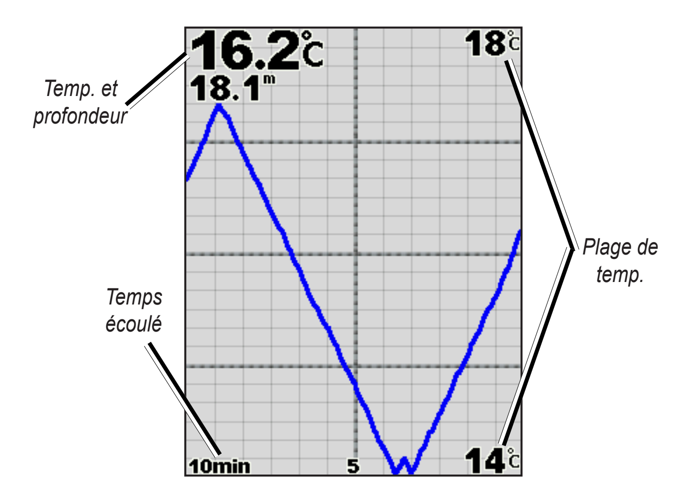


Toutes les sondes indiquent la profondeur. Si vous utilisez une sonde qui indique la température, le champ Temp. eau apparaît. Si vous utilisez une sonde qui affiche la vitesse, les champs Vitesse surf. et Odomètre apparaissent.

Présentation de l'écran Journal de temp.

Si vous utilisez une sonde qui indique la température, l'écran Journal de temp. affiche un graphique des températures en fonction du temps. La température et la profondeur actuelles sont affichées dans l'angle supérieur gauche.

Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Journal de temp.**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

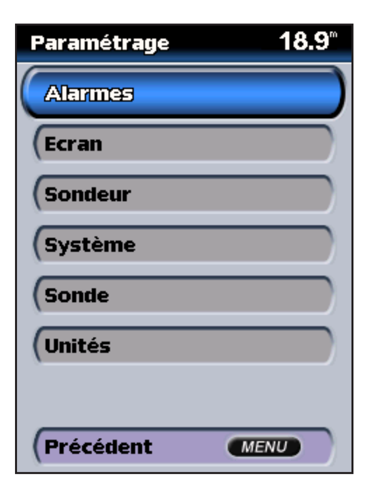


La température apparaît sur la droite et le temps écoulé apparaît en bas. Le graphique continue sur la gauche à mesure que de nouvelles informations sont reçues.

Présentation de l'écran Paramétrage

L'écran Paramétrage contient les principales options de configuration du Fishfinder 400C. A partir de cet écran, vous pouvez définir et régler des paramètres communs à tous les écrans du Fishfinder 400C.

Sur l'écran Accueil, sélectionnez **Paramétrage**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



Alarmes : définit des alarmes pour vous informer de divers événements (voir page 21).

Ecran : personnalise les paramètres d'affichage y compris le rétroéclairage et le mode Jour/Nuit (voir page 21).

Sondeur : personnalise les paramètres du sondeur (voir page 22).

Système : définit diverses options du système (voir page 23).

Sonde : définit les options de la sonde (voir page 23).

Unités : personnalise les unités de mesure affichées sur les écrans du Fishfinder 400C (voir page 24).

Pour plus d'informations sur l'écran Paramétrage, reportez-vous à la section « Personnalisation du Fishfinder 400C » au début de la page 21.

Personnalisation du Fishfinder 400C

Réglage des alarmes

Vous pouvez configurer le Fishfinder 400C de sorte à émettre une alarme sonore lorsque certaines conditions se produisent. Par défaut, toutes les alarmes sont désactivées.

Pour définir une alarme, sur l'écran Paramétrage, sélectionnez **Alarmes**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

Haut-fond/Eau profonde : permet d'émettre une alarme sonore lorsque la profondeur est inférieure ou supérieure à une valeur spécifiée.

Poisson : permet d'émettre une alarme sonore lorsque l'appareil détecte une cible suspendue correspondant aux symboles spécifiés.

Temp. eau : permet d'émettre une alarme sonore lorsque la sonde signale une température de 1,1 °C au-dessus ou en-dessous de la température spécifiée.

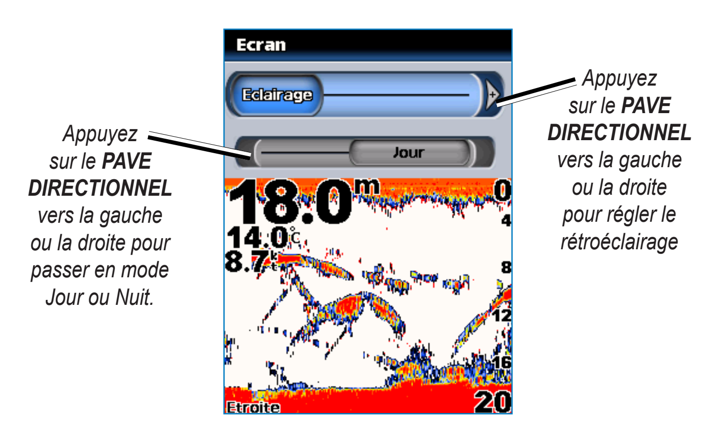
Batterie : permet d'émettre une alarme sonore lorsque la batterie atteint un niveau d'intensité défini par l'utilisateur.

Dérive : permet d'émettre une alarme sonore lorsque la profondeur diffère de la valeur spécifiée.

Modification des paramètres d'affichage

Vous pouvez basculer entre les modes Jour et Nuit et modifier la luminosité de l'écran.

Pour modifier les paramètres d'affichage, sur l'écran Paramétrage, sélectionnez **Ecran**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



Modification des paramètres du sondeur

Pour modifier les paramètres du sondeur, sur l'écran Paramétrage, sélectionnez **Sondeur**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

Couleurs conv. : choisissez entre blanc ou bleu. Cela affecte le fond de tous les écrans du sondeur, mais ne modifie par les écrans Chiffres et Journal de temp.

Symb. poisson : définit la façon dont le Fishfinder 400C interprète les cibles suspendues.



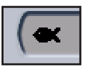
Le Fishfinder 400C n'interprète pas les données renvoyées par le sondeur (par défaut).



Les cibles suspendues apparaissent sous forme de symboles. Les informations de fond du sondeur apparaissent. Les poissons se distinguent facilement de la structure.



Les cibles suspendues apparaissent sous forme de symboles avec les informations de fond. La profondeur de la cible de chaque symbole est également indiquée.



Les cibles suspendues apparaissent sous forme de symboles. Aucune information de fond n'apparaît.



Les cibles suspendues apparaissent sous forme de symboles, mais aucune information de fond n'apparaît. La profondeur de la cible de chaque symbole est indiquée.

Vitesse Défil. : règle la vitesse de défilement des informations affichées sur le sondeur de droite à gauche (**Ultrascroll**, **Rapide**, **Moyen** ou **Lent**). Si votre sonde mesure également la vitesse, sélectionnez **Auto** pour que la vitesse de défilement s'adapte automatiquement à la vitesse de l'eau du bateau.

Bruit de surfac. : affiche ou masque les données du sondeur à proximité de la surface de l'eau. Masque les bruits de surface pour aider à réduire l'encombrement.

Ligne blanche : sélectionne le signal le plus fort provenant du fond afin de mieux définir si le fond est dur ou non.

- **Désactivé** : (par défaut) la ligne blanche est désactivée.
- **Haut** : réglage le plus sensible. La quasi totalité des données de signal fort apparaissent en blanc.
- **Moyen** : la plupart des données de signal fort apparaissent en blanc.
- **Bas** : réglage le moins sensible. Seules les données de signal fort apparaissent en blanc.

Chiffres : affiche ou masque la tension, la température de l'eau ou la vitesse de l'eau (si votre sonde le permet).



REMARQUE : pour afficher la température ou la vitesse de l'eau, définissez le paramètre sur **Auto**. Si la sonde connectée le permet, les données apparaissent.

Modification des paramètres du système

Pour modifier les paramètres du système, sur l'écran Paramétrage, sélectionnez **Système**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

Signal sonore : active les signaux sonores de l'appareil. Les trois réglages sont **Désactivé**, **Alarmes seules** (par défaut) et **Activé** (boutons et alarmes).

Simulateur : active le simulateur pour que le Fishfinder 400C fonctionne comme si une sonde était connectée.

Sortie NMEA : connecte le Fishfinder 400C à des appareils compatibles NMEA (tels que des systèmes GPS de Garmin) et envoie des informations. Pour ce faire, vous devez définir ce paramètre sur **Activé**. Pour plus d'informations sur la connexion à un appareil NMEA, reportez-vous à la page 12.

Langue : permet de sélectionner la langue d'affichage.

Information Système : affiche la version du logiciel utilisé ainsi que l'ID unique interne de l'appareil.

Réglages d'usine : rétablit les réglages d'usine du Fishfinder 400C. Vous êtes invité à confirmer votre choix. Choisissez **Oui**. Sinon, choisissez **Non** pour conserver la configuration actuelle.

Configuration des paramètres de la sonde

Pour modifier les paramètres de la sonde sur l'écran Paramétrage, sélectionnez **Sonde**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

Type : permet de sélectionner le type de sonde (**Dble Fréq.** ou **Dble faisc.**).

Décalage quille : décale les données de surface pour la profondeur d'une quille, vous pouvez ainsi mesurer la profondeur à partir du bas de la quille et non à partir de l'emplacement de la sonde. Saisissez un nombre positif pour le décalage de la quille. Vous pouvez saisir un nombre négatif pour compenser dans le cas d'un grand bateau qui déplace plusieurs mètres d'eau.

Sonde en surface

Entrez un nombre positif (+) pour afficher la profondeur à partir de l'extrémité de la quille.

Sonde à l'extrémité de la quille

Entrez un nombre négatif (-) pour afficher la profondeur à partir de la surface.



Pour régler le décalage de la quille :

1. Sélectionnez **Décalage quille**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).
2. Utilisez le **PAVE DIRECTIONNEL** pour définir la valeur du décalage de quille.
3. Appuyez sur **SELECT** (SELECTION) pour confirmer la valeur.



REMARQUE : appuyez sur le bouton **MENU** pour annuler les modifications et revenir au menu de la sonde.

Etalonnage Vitesse surf. : si vous utilisez une sonde avec capteur de vitesse, utilisez ce menu pour étalonner le capteur de vitesse. Sinon, ce menu n'apparaît pas.

Pour étalonner le capteur de vitesse :

1. Sélectionnez **Etalonnage Vitesse Surf.**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).
2. Passez en vitesse de croisière. Notez votre vitesse maximale, puis arrêtez le bateau.
3. Sélectionnez **OK**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).



REMARQUE : si le bateau n'avance pas assez vite ou que le capteur de vitesse n'enregistre pas la vitesse, un message « **Vitesse trop lente** » apparaît. Sélectionnez **OK**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION), avant d'accélérer progressivement. Si le message apparaît de nouveau, arrêtez le bateau et vérifiez que la roue du capteur de vitesse n'est pas bloquée. Si la roue tourne normalement, vérifiez les connexions des câbles. Si le message ne disparaît toujours pas, contactez le service d'assistance produit de Garmin.

Personnalisation des unités de mesure

Pour modifier les unités de mesure, sur l'écran Paramétrage, sélectionnez **Unités**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

Prof. : sélectionnez Pieds (ft), Mètres (m) ou Brasses (fa).

Temp. eau : sélectionnez Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C) (avec une sonde compatible).

Vitesse surf. : sélectionnez Miles/heure (mh), Kilomètres/Heure (kh) ou Nœuds (kt) (avec une sonde compatible).

Distance : sélectionnez Terrestre (mi), Métrique (km) ou Nautique (nm) (avec une sonde compatible).

Paramètres avancés

Appuyez sur le bouton **MENU** à partir de n'importe quel écran pour accéder aux options avancées.



Double fréquence



Double faisceau

Portée : par défaut, la portée est définie sur **Auto**. La portée de l'échelle de profondeur sur la droite de l'écran s'ajuste automatiquement en fonction de la profondeur. Sélectionnez **Echelle manuelle** et appuyez sur **SELECT** (SELECTION) pour ajuster automatiquement l'étendue de l'échelle de profondeur.

Sensibilité : contrôle la sensibilité du récepteur du sondeur du Fishfinder 400C. Par défaut, la sensibilité est définie sur **Auto**, ce qui règle automatiquement la sensibilité du sondeur.

Sélectionnez **Sensibilité Manuelle**, et appuyez sur **SELECT** (SELECTION) pour régler automatiquement la sensibilité. Pour afficher plus de détails, augmentez la sensibilité. Si trop de détails s'affichent ou si l'écran est encombré, diminuez la sensibilité.

Faisceau : lorsque vous utilisez une sonde à double faisceau, sélectionnez un faisceau large ou étroit.

Fréquence : lorsque vous utilisez une sonde à double fréquence, sélectionnez la façon dont les fréquences apparaissent à l'écran. Par défaut, la fréquence est définie sur 200 kHz. Vous pouvez spécifier si l'appareil doit utiliser la fréquence de 50 kHz, la fréquence de 200 kHz ou la double fréquence.



REMARQUE : si vous choisissez **Dble**, l'écran Fréquence part. apparaît.

Zoom : agrandissez une partie de l'écran Plein écran. Par défaut, le zoom est désactivé ou défini sur **Pas de zoom**. Quatre options sont disponibles :

- **Zoom x 2** : multiplie par 2 la taille d'affichage normale.
- **Zoom x 4** : multiplie par 4 la taille d'affichage normale.
- **Verrouillage du fond** : verrouille la fenêtre de zoom sur le fond. Le zoom par défaut est 10 ft et peut être ajusté.
- **Zoom partagé** : ouvre l'écran Zoom partagé.

Prof. de zoom (zoom activé) : disponible uniquement lorsque vous utilisez un zoom x 2 ou x 4. Par défaut, l'option Prof. de zoom est définie sur **Auto** et ajuste automatiquement la profondeur. Vous pouvez ajuster ce paramètre pour zoomer à une profondeur donnée.

Hauteur (zoom avec verrouillage du fond) : cette option remplace l'option Portée lorsque l'option Verrouillage du fond est utilisée. Réglez ce paramètre de la même façon que le paramètre Portée pour agrandir ou réduire la distance du zoom par rapport au fond.

Isobathe : active l'isobathe pour référencer rapidement une profondeur spécifique sur l'écran Plein écran, Zoom partagé ou Fréquence part. Lorsque vous êtes dans un écran qui affiche l'isobathe, appuyez sur les flèches haut ou bas du **PAVE DIRECTIONNEL** pour déplacer la ligne.

A-Scope (sonde à double fréquence) : flasheur vertical qui apparaît sur le côté droit de l'écran. L'option A-Scope renvoie des données sur la structure et le fond ; elle est similaire à l'écran Flasheur (page 18). La largeur horizontale d'un signal dans A-Scope indique l'intensité du signal.

Réinitialisation de l'odomètre

Si vous utilisez une sonde avec capteur de vitesse, un odomètre est disponible sur les écrans Chiffres et Flasheur pour vous permettre de suivre la distance parcourue.

Pour réinitialiser l'odomètre :

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Sélectionnez **Réinitialiser Odomètre**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).
3. Sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **SELECT** (SELECTION).

Paramétrage de la durée et de l'échelle du journal de température

Sur l'écran Journal de temp., appuyez sur le bouton **MENU** pour afficher les options avancées.

Durée : correspond à l'intervalle de temps défini au bas du graphique.

Echelle : correspond à la plage de températures définie sur le côté droit du graphique.

Annexe

Spécifications

Spécifications physiques

Taille : 12,7 cm x 14,5 cm x 7,62 cm

Poids : 0,544 kg

Ecran : 10,19 cm (diagonal), 8,16 cm x 6,12 cm,
écran QVGA avec luminosité réglable, 320 x 240 pixels,
4 096 couleurs.

Boîtier : alliage plastique résistant aux chocs entièrement fermé, étanche conformément aux normes CEI 529 IPX7.

Plage de temp. : -15 ºC à 55 ºC

Alimentation : 10 à 35 V c.c.

Utilisation : 21 Watts max à 12 V c.c.

Fusible : AGC/3AG - 3,0 A

Sondeur

Alimentation : double fréquence, 500 Watts (RMS), 4 000 watts (pic à pic) ;
double faisceau, 400 watts (RMS), 3 200 watts (pic à pic)

Fréquence : 50/200 kHz (double fréquence), 80/200 kHz (double faisceau)

Profondeur : 455 m (double fréquence), 275 m (double faisceau)

(La capacité en profondeur dépend de la salinité de l'eau, du type de fond et d'autres conditions liées à l'eau.)

Accessoires en option

Vous pouvez acheter les accessoires en option suivants à partir du site Web de Garmin (www.garmin.com) :

Kit de montage sur panneau : permet de monter le Fishfinder 400C sur la cloison ou sur le mur de la cabine.

Kit de connexion CANet™ : vous permet de connecter le Fishfinder 400C à un traceur compatible CANet de Garmin, afin de pouvoir lire les données du sondeur sur le traceur situé ailleurs sur le bateau.

Alarmes et messages

Le Fishfinder 400C utilise un système d'affichage de messages pour vous avertir des caractéristiques de fonctionnement de l'appareil. Lorsqu'un message apparaît, appuyez sur le bouton **SELECT** (SELECTION) pour confirmer le message et revenir à l'écran précédent.

Alarme batterie : indique que la charge de la batterie est inférieure à la valeur spécifiée dans ce champ.

Tension de batterie trop élevée : indique que la tension d'entrée est trop élevée ; l'appareil s'éteint en 10 secondes. Définissez la tension d'entrée sur 35 V maximum.

Le bateau va trop lentement pour pouvoir effectuer l'étalonnage : le bateau n'avance pas assez vite pour que la roue qui permet de capter la vitesse puisse fournir une donnée valide.

Tension trop élevée. Ne pas dépasser la limite supérieure : la tension indiquée dans le champ Alarme batterie est trop élevée pour être lue.

Tension trop faible. Ne pas dépasser la limite inférieure : la tension indiquée dans le champ Alarme batterie est inférieure à la tension à partir de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.

Alarme eau profonde : la profondeur de l'Alarme eau profonde a été atteinte.

Alarme de dérive : la profondeur a atteint la valeur de déclenchement de l'Alarme de dérive.

Alarme de poisson : une icône apparaît et un signal sonore est émis (s'il est activé) lorsqu'un poisson est détecté. Cette alarme n'affiche aucun message.

Alarme de Hauts fonds : la profondeur de l'Alarme de Hauts fonds a été atteinte.

Simulation : l'appareil est en mode Simulateur.

Problème sondeur, réparation requise : l'appareil a rencontré une erreur interne. Pour faire réparer l'appareil, contactez votre revendeur ou le service d'assistance produit de Garmin.

Sonde déconnectée. Sondeur éteint : aucune sonde n'est connectée, la sonde ou le câble présente un problème, ou le câble de la sonde a été débranché. Si le câble de la sonde est débranché alors que l'appareil fonctionne, reconnectez-le puis rallumez l'appareil.

Capteur de vitesse surface défaillant : le capteur de vitesse n'est pas détecté. Vérifiez les connexions.

Saisie d'une température de l'eau cible/Hors température cible de l'eau : la température cible de l'eau est 1,1 °C au-dessus ou en-dessous de la température spécifiée dans le champ Alarme température de l'eau. Ces messages apparaissent lorsque vous entrez dans cette zone ou que vous la quittez.

Garantie limitée

Ce produit Garmin est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant un an à compter de sa date d'achat. Durant cette période, Garmin pourra, à son entière discrétion, réparer ou remplacer tout composant qui s'avérerait défectueux dans le cadre d'un usage normal. Ce type de réparation ou de remplacement ne sera pas facturé au client, qu'il s'agisse des pièces ou de la main-d'œuvre, à condition que le client prenne en charge les frais de port. Cette garantie ne couvre pas les défaillances résultant d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'une réparation non autorisée, ou survenant par accident.

LES GARANTIES ET RECOURS CONTENUS DANS LE PRESENT DOCUMENT SONT EXCLUSIFS ET ANNULENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE OU LEGALE, Y COMPRIS TOUTE RESPONSABILITE RESULTANT DE TOUTE GARANTIE DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, LEGALE OU AUTRE. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS PARTICULIERS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ETAT A L'AUTRE.

EN AUCUN CAS, GARMIN NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPECIAL, INDIRECT OU CONSECUTIF RESULTANT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER CE PRODUIT, OU RESULTANT DE DEFAUTS DU PRODUIT. Certains Etats interdisant l'exclusion ou la restriction des dommages particuliers ou accessoires, les restrictions susmentionnées pourront ne pas vous concerner. Garmin se réserve le droit exclusif de réparer ou de remplacer l'appareil ou le logiciel ou de proposer le remboursement intégral du prix d'achat à son entière discrétion. CE TYPE DE RECOURS SERA VOTRE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE.

Pour bénéficier d'un service sous garantie, contactez votre revendeur agréé Garmin ou appelez le service d'assistance produit de Garmin pour obtenir les instructions relatives à l'expédition du produit, ainsi qu'un numéro de suivi d'autorisation de retour d'article. Emballez avec soin l'appareil et une copie de l'original de la facture, qui fera office de preuve d'achat dans le cas de réparations sous garantie. Inscrivez lisiblement le numéro de suivi sur l'extérieur du paquet. Envoyez l'appareil, frais de port prépayés, à un centre de services sous garantie Garmin.

Achats dans le cadre d'enchères en ligne : les produits vendus au cours d'enchères en ligne ne peuvent faire l'objet de rabais ou d'autres offres spéciales proposés par Garmin. Les confirmations de vente aux enchères en ligne ne sont pas acceptées dans le cadre d'une vérification sous garantie. Pour bénéficier d'un service sous garantie, l'original ou une copie de la facture dressée par le premier revendeur doit être présenté(e). Garmin ne procédera à aucun remplacement de composant manquant sur tout produit acheté dans le cadre d'enchères en ligne.

Achats internationaux : une garantie distincte est accordée par les distributeurs internationaux pour les appareils achetés hors des Etats-Unis. Cette garantie est fournie par le distributeur du pays d'achat et ledit distributeur prend en charge les services locaux nécessaires pour votre appareil. Les garanties distributeur sont valides uniquement dans les zones de distribution visées. En cas de problème, les appareils achetés aux Etats-Unis ou au Canada doivent être renvoyés aux ateliers de réparation Garmin du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Canada ou de Taiwan.

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis
Tél. : +1 913 397 8200 ou
+1 800 800 1020
Télécopieur : +1 913 397 8282

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road,
Shijr, Taipei County, Taiwan
Tél. : 886/2 2642 9199
Télécopieur : 886/2 2642 9199

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House
Hounsdown Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9RB,
Royaume-Uni
hors du Royaume-Uni)
Tél. : +44 (0) 870 8501241
0808 2380000 (depuis le Royaume-Uni)
Télécopieur : +44 (0)870 850 1251

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que le Fishfinder 400C est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 1999/5/EC.

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité relative à votre produit Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante : www.garmin.com/products/fishfinder400c/. Cliquez sur **Manuals** (Manuels), puis sélectionnez **Declaration of Conformity** (Déclaration de conformité).

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT LE FISHFINDER 400C, VOUS ACCEPTEZ D'ETRE LIE PAR LES TERMES ET LES CONDITIONS DU CONTRAT DE LICENCE SUIVANT. LISEZ ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE.

Garmin concède une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans et concernant le Logiciel est la propriété de Garmin.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et est protégé par les lois en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et les traités internationaux relatifs au copyright. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel sont des secrets commerciaux importants de Garmin et que le code source du Logiciel demeure un secret commercial important de Garmin. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, effectuer l'ingénierie à rebours ou transcrire en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni de réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des Etats-Unis d'Amérique.

INDEX

Pour obtenir les dernières mises à jour gratuites des logiciels (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long du cycle de vie de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse www.garmin.com.



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com

Numéro de référence 190-00757-30 Rév. A